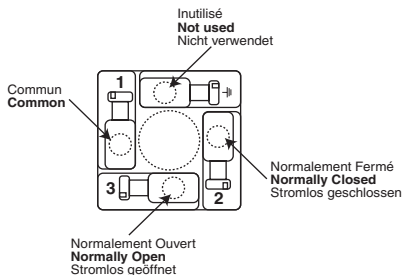
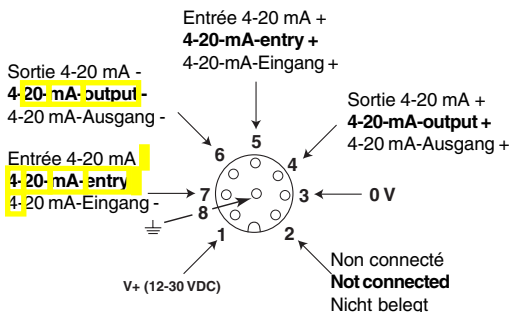


Câblage
(version External Setpoint +
Sortie 4-20 mA) (suite)

Wiring
(External Setpoint + 4-20 mA
output version) (continued)

Elektrischer Anschluss
(External Setpoint +
4-20-mA-Ausgang Ausf.)
(Fortsetzung)



Connecteur M12 mâle : affectation des broches
M12 male connector: pin assignment
M12: Steckerbelegung

Connecteur DIN 43650 mâle : affectation des broches
DIN 43650 male connector: pin assignment
DIN 43650: Steckerbelegung

Câble M12, 8 points, disponible en option (référence 444800) ;
Correspondance entre les broches du connecteur et les couleurs des fils :

Broche	Couleur du conducteur
1	blanc (12-30 VDC)
2	non connecté
3	vert (0 VDC)
4	jaune (sortie 4-20 mA +)
5	gris (entrée 4-20 mA +)
6	rose (sortie 4-20 mA -)
7	bleu (entrée 4-20 mA -)
8	blindage (terre)

M12 cable, 8 pins, available as an option (reference 444800) ;
correspondence between the connector pin numbers and the wire colours:

Pin no	Couleur of the wire
1	white (12-30 VDC)
2	not connected
3	green (0 VDC)
4	yellow (4-20 mA output +)
5	grey (4-20 mA input +)
6	pink (4-20 mA output -)
7	blue (4-20 mA input -)
8	shielding (earth)

Beim als Option verfügbaren M12-Kabel (Bestell-Nr. 444800) gilt folgende Pin-Belegung:

Pin-Nr	Farbe der Adern
1	weiss (12-30 VDC)
2	nicht belegt
3	grün (0 VDC)
4	gelb (4-20 mA Ausgang +)
5	grau (4-20 mA Eingang +)
6	rosa (4-20 mA Ausgang -)
7	blau (4-20 mA Eingang -)
8	Abschirmung (Erde)

! Si le connecteur DIN43650 n'est pas câblé, obturer celui-ci à l'aide du bouchon fourni (Réf. 444509).

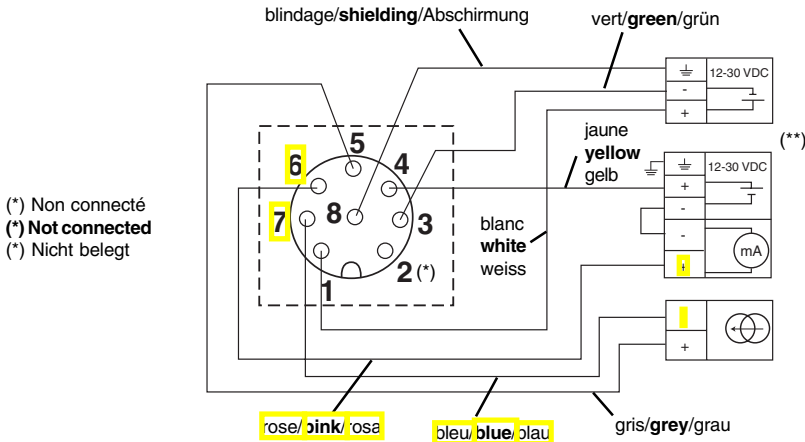
! If the connector DIN 43650 is not wired, occlude it by means of the protection cap provided (ID. 444509).

! Wird der DIN43650-Stecker nicht verkabelt, muss dieser mit der mitgelieferten Schutzkappe (Id. 444509) abgedichtet werden.

Exemple d'Easy Link : Raccordement à un API

Easy Link example: Connection to a PLC

Beispiel eines Easy Links: Anschluss an eine SPS



(*) Non connecté
(**) Not connected
(*) Nicht belegt

(**) Ces 2 alimentations peuvent être regroupées en une seule.
(**) These 2 power supplies can be replaced by a single one.
(**) Eine einzige Stromversorgung kann auch eingesetzt werden.

Programmation du contrôleur (version External Setpoint et sortie 4-20 mA)

Programming the controller (External Setpoint + 4-20 mA output version)

Programmieren des Kontrollers (External Setpoint + 4-20-mA-Ausgang Ausf.)

Pour utiliser la carte d'extension, sélectionner la fonction **EXT** dans le **mode CALIBRATION** (voir page suivante) pour :

To use the extension board, select the **EXT** feature within the **CALIBRATION Mode** (see next page) in order to:

Um die Funktion der Erweiterungsplatine zu benutzen, wählen Sie die Funktion **EXT** des **KALIBRIER-Modus** aus (siehe nächste Seite), und :

- activer la carte d'extension (YES EXT)
- activer l'option Entrée 4-20 mA (IN -> YES OK)
- programmer les données spécifiques à l'option Entrée 4-20 mA (voir p.4)
- programmer la valeur du process correspondant à un courant de sortie de 4 mA (OUT -> 4 mA), (dans l'unité sélectionnée dans la fonction UNIT)

- activate the extension board (YES EXT)
- activate the 4-20 mA input option (IN -> YES OK)
- program the data for the 4-20 mA input option (see p.4)
- program the process value corresponding to an output current of 4 mA (OUT -> 4 mA) (in the same unit as chosen within the UNIT feature)

- aktivieren Sie die Erweiterungsplatine (YES EXT)
- aktivieren Sie die 4-20-mA Eingang-Option (IN -> YES OK)
- programmieren Sie die der 4-20-mA-Eingang spezifischen Daten (siehe Seite 4)
- geben Sie den dem 4-mA-Ausgangsstrom entsprechenden Prozesswert ein (OUT -> 4 mA) (verwenden Sie die in der Funktion UNIT ausgewählte Einheit)